ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΚΟΙΝΟΤΗΣ ΑΣΤΟΡΙΑΣ

Hellenic Orthodox Community of Astoria

Protopresbyter Anargyros Stavropoulos, Proestamenos
V. Rev. Archimandrite Petros Gomez, Assistant Priest
Dr. Nicholaos Papaioannou, Parish Council President

SAINT DEMETRIOS CATHEDRAL
30-11 30th Drive, Astoria, NY 11102

STS. CATHERINE & GEORGE CHURCH
22-30 33rd Street, Astoria, NY 11105

Tel.: (718) 728-1718—Fax: (718) 728 - 0079
ΩΡΕΣ ΓΡΑΦΕΙΟΥ: Δευτέρα-Παρασκευή 9.00 π.μ. - 5.00 μ.μ.
Office Hours: Monday-Friday 9.00 a.m. - 5.00 p.m.

Email: church@sdastoria.com

ΚΥΡΙΑΚΗ 1 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 2026 - SUNDAY, NOVEMBER 1, 2026
ΚΥΡΙΑΚΗ Ε' ΛΟΥΚΑ – SUNDAY 5TH OF LUKE
ΜΝΗΜΗ ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ ΑΝΑΡΓΥΡΩΝ ΚΟΣΜΑ ΚΑΙ ΔΑΜΙΑΝΟΥ
COMMEMORATION OF THE HOLY UNMERCERARY PHYSICIANS COSMAS AND DAMIAN

ΘΑΥΜΑΤΟΥΡΓΩΝ ΑΝΑΡΓΥΡΩΝ ΚΟΣΜΑ ΚΑΙ ΔΑΜΙΑΝΟΥ, ΤΗΣ ΜΗΤΡΟΣ ΑΥΤΩΝ ΘΕΟΔΟΤΗΣ (1 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ)

Οι Άγιοι Κοσμάς και Δαμιανός κατάγονταν από την Ασία. Οι γονείς τους ήταν άριστο πρότυπο χριστιανών συζύγων.

Όταν η μητέρα τους Θεοδότη (2 Ιανουαρίου) έμεινε χήρα, αφιέρωσε κάθε προσπάθειά της στη χριστιανική ανατροφή των δύο παιδιών της, Κοσμά και Δαμιανού. Τους δύο αδελφούς διέκρινε μεγάλη ευφυΐα και επιμέλεια, γι' αυτό και σπούδασαν πολλές επιστήμες. Ιδιαίτερα όμως, επιδόθηκαν στην ιατρική επιστήμη, την οποία εξασκούσαν σαν διακονία φιλανθρωπίας προς τον πλησίον. Θεράπευαν τις ασθένειες των ανθρώπων, και ιδιαίτερα των φτωχών, χωρίς να παίρνουν χρήματα, γι' αυτό και ονομάστηκαν Ανάργυροι. Πολλοί ασθενείς που θεραπεύθηκαν ήθελαν να τους ευχαριστήσουν. Αλλά αυτοί δεν δέχονταν τις ευχαριστίες και απαντούσαν με τον ορθό λόγο της Αγίας Γραφής: «Ἡ εὐλογία καὶ ἡ δόξα καὶ ἡ σοφία καὶ ἡ εὐχαριστία καὶ ἡ τιμὴ καὶ ἡ δύναμις καὶ ἡ ἰσχὺς τῷ Θεῷ ἡμῶν εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων» (Ἀποκάλυψη Ἰωάννου, ζ΄ 12). Δηλαδή, όλος ο ύμνος και η δόξα και η σοφία και η ευχαριστία και η τιμή και η δύναμη και η ισχύς ανήκει στον Θεό μας, στους αιώνες των αιώνων.

Έτσι ταπεινά, αφού διακόνησαν σε όλη τους τη ζωή τον πλησίον, πέθαναν ειρηνικά και ετάφησαν στην τοποθεσία Φερεμά.

ACINDYNOS, PEGASIOS, APHTHONIOS, ELPIDOPHOROS, AND ANEMPODISTOS OF PERSIA (NOVEMBER 2)

These Martyrs contested in Persia about the year 330, in the reign of Sapor (Shapur) II, King of Persia (325–379). Acindynus, Pegasius, and Anempodistus, Persian Christians, confessed Christ before the King, and were put to many torments. Aphthonius and Elpidophoros, drawn to the Faith of Christ through the Martyrs, were beheaded with another 7,000. Saints Acindynus, Pegasius, and Anempodistus were at last burned to death. Two churches were dedicated in their honour in Constantinople. As is often the case in church hymns, there is a play on the meanings of the Saints' names here. Acindynus means "unimperilled"; Pegasius is derived from pegazo —"to gush forth"; Aphthonius is derived from aphthonos—"abundant"; Elpidophoros means "hope-bearing"; Anempodistus means "unhindered." These are all Greek translations of their Persian names.

Κυριακὴ Ε΄ τοῦ Λουκᾶ
5th Sunday of Luke
Epistle Reading

Προκείμενον. Ἦχος δ΄. Ψαλμὸς 15.

Τοῖς ἁγίοις τοῖς ἐν τῇ γῇ αὐτοῦ
ἐθαυμάστωσεν ὁ Κύριος.

Στίχ. Προωρώμην τὸν Κύριον
ἐνώπιόν μου διαπαντός.

Πρὸς Κορινθίους Α΄ Ἐπιστολῆς Παύλου (12:27 – 31; 13:1 – 8) τὸ ἀνάγνωσμα

Ἀδελφοί, ὑμεῖς ἐστε σῶμα Χριστοῦ καὶ μέλη ἐκ μέρους. Καὶ οὓς μὲν ἔθετο ὁ Θεὸς ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ πρῶτον ἀποστόλους, δεύτερον προφήτας, τρίτον διδάσκαλους, ἔπειτα δυνάμεις, εἶτα χαρίσματα ἰαμάτων, ἀντιλήψεις, κυβερνήσεις, γένη γλωσσῶν. μὴ πάντες ἀπόστολοι; μὴ πάντες προφῆται; μὴ πάντες διδάσκαλοι; μὴ πάντες δυνάμεις; μὴ πάντες χαρίσματα ἔχουσιν ἰαμάτων; μὴ πάντες γλώσσαις λαλοῦσι; μὴ πάντες διερμηνεύουσι; ζηλοῦτε δὲ τὰ χαρίσματα τὰ κρείττονα. καὶ ἔτι καθ᾽ ὑπερβολὴν ὁδὸν ὑμῖν δείκνυμι. Ἐὰν ταῖς γλώσσαις τῶν ἀνθρώπων λαλῶ καὶ τῶν ἀγγέλων, ἀγάπην δὲ μὴ ἔχω, γέγονα χαλκὸς ἠχῶν ἢ κύμβαλον ἀλαλάζον. καὶ ἐὰν ἔχω προφητείαν καὶ εἰδῶ τὰ μυστήρια πάντα καὶ πᾶσαν τὴν γνῶσιν, καὶ ἐὰν ἔχω πᾶσαν τὴν πίστιν, ὥστε ὄρη μεθιστάνειν, ἀγάπην δὲ μὴ ἔχω, οὐδέν εἰμι. καὶ ἐὰν ψωμίσω πάντα τὰ ὑπάρχοντά μου, καὶ ἐὰν παραδῶ τὸ σῶμά μου ἵνα καυθήσωμαι, ἀγάπην δὲ μὴ ἔχω, οὐδὲν ὠφελοῦμαι. Ἡ ἀγάπη μακροθυμεῖ, χρηστεύεται, ἡ ἀγάπη οὐ ζηλοῖ, ἡ ἀγάπη οὐ περπερεύεται, οὐ φυσιοῦται, οὐκ ἀσχημονεῖ, οὐ ζητεῖ τὰ ἑαυτῆς, οὐ παροξύνεται, οὐ λογίζεται τὸ κακόν, οὐ χαίρει ἐπὶ τῇ ἀδικίᾳ, συγχαίρει δὲ τῇ ἀληθείᾳ· πάντα στέγει, πάντα πιστεύει, πάντα ἐλπίζει, πάντα ὑπομένει. ἡ ἀγάπη οὐδέποτε ἐκπίπτει.

Prokeimenon. Mode 4. Psalm 15.

To the saints on His earth, in them the Lord magnified all His will.

Verse: *I saw the Lord always before me.*

The reading is from Paul's First Letter to the Corinthians (12:27 – 31; 13:1 – 8)

Brethren, you are the body of Christ and individually members of it. And God has appointed in the church first apostles, second prophets, third teachers, then workers of miracles, then healers, helpers, administrators, speakers in various kinds of tongues. Are all apostles? Are all prophets? Are all teachers? Do all work miracles? Do all possess gifts of healing? Do all speak with tongues? Do all interpret? But earnestly desire the higher gifts. And I will show you a still more excellent way. If I speak in the tongues of men and of angels, but have not love, I am a noisy gong or a clanging cymbal. And if I have prophetic powers, and understand all mysteries and all knowledge, and if I have all faith, so as to remove mountains, but have not love, I am nothing. If I give away all I have, and if I deliver my body to be burned, but have not love, I gain nothing. Love is patient and kind; love is not jealous or boastful; it is not arrogant or rude. Love does not insist on its own way; it is not irritable or resentful; it does not rejoice at wrong but rejoices in the right. Love bears all things, believes all things, hopes all things, endures all things. Love never fails.

Ἐκ τοῦ κατὰ Λουκᾶν ἁγίου Εὐαγγελίου (16:19 – 31) τὸ ἀνάγνωσμα

Εἶπεν ὁ Κύριος· Ἄνθρωπος δέ τις ἦν πλούσιος, καὶ ἐνεδιδύσκετο πορφύραν καὶ βύσσον εὐφραινόμενος καθ᾽ ἡμέραν λαμπρῶς. πτωχὸς δέ τις ἦν ὀνόματι Λάζαρος, ὃς ἐβέβλητο πρὸς τὸν πυλῶνα αὐτοῦ ἡλκωμένος καὶ ἐπιθυμῶν χορτασθῆναι ἀπὸ τῶν ψιχίων τῶν πιπτόντων ἀπὸ τῆς τραπέζης τοῦ πλουσίου· ἀλλὰ καὶ οἱ κύνες ἐρχόμενοι ἀπέλειχον τὰ ἕλκη αὐτοῦ. ἐγένετο δὲ ἀποθανεῖν τὸν πτωχὸν καὶ ἀπενεχθῆναι αὐτὸν ὑπὸ τῶν ἀγγέλων εἰς τὸν κόλπον Ἀβραάμ· ἀπέθανε δὲ καὶ ὁ πλούσιος καὶ ἐτάφη. καὶ ἐν τῷ ᾅδῃ ἐπάρας τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτοῦ, ὑπάρχων ἐν βασάνοις, ὁρᾷ τὸν Ἀβραὰμ ἀπὸ μακρόθεν καὶ Λάζαρον ἐν τοῖς κόλποις αὐτοῦ. καὶ αὐτὸς φωνήσας εἶπε· πάτερ Ἀβραάμ, ἐλέησόν με καὶ πέμψον Λάζαρον ἵνα βάψῃ τὸ ἄκρον τοῦ δακτύλου αὐτοῦ ὕδατος καὶ καταψύξῃ τὴν γλῶσσάν μου, ὅτι ὀδυνῶμαι ἐν τῇ φλογὶ ταύτῃ. εἶπε δὲ Ἀβραάμ· τέκνον, μνήσθητι ὅτι ἀπέλαβες σὺ τὰ ἀγαθά σου ἐν τῇ ζωῇ σου, καὶ Λάζαρος ὁμοίως τὰ κακά· νῦν δὲ ὧδε παρακαλεῖται, σὺ δὲ ὀδυνᾶσαι· καὶ ἐπὶ πᾶσι τούτοις μεταξὺ ἡμῶν καὶ ὑμῶν χάσμα μέγα ἐστήρικται, ὅπως οἱ θέλοντες διαβῆναι ἔνθεν πρὸς ὑμᾶς μὴ δύνωνται, μηδὲ οἱ ἐκεῖθεν πρὸς ἡμᾶς διαπερῶσιν. εἶπε δέ· ἐρωτῶ οὖν σε, πάτερ, ἵνα πέμψῃς αὐτὸν εἰς τὸν οἶκον τοῦ πατρός μου· ἔχω γὰρ πέντε ἀδελφούς· ὅπως διαμαρτύρηται αὐτοῖς, ἵνα μὴ καὶ αὐτοὶ ἔλθωσιν εἰς τὸν τόπον τοῦτον τῆς βασάνου. λέγει αὐτῷ Ἀβραάμ· ἔχουσι Μωϋσέα καὶ τοὺς προφήτας· ἀκουσάτωσαν αὐτῶν. ὁ δὲ εἶπεν· οὐχί, πάτερ Ἀβραάμ, ἀλλ᾽ ἐάν τις ἀπὸ νεκρῶν πορευθῇ πρὸς αὐτούς, μετανοήσουσιν. εἶπε δὲ αὐτῷ· εἰ Μωϋσέως καὶ τῶν προφητῶν οὐκ ἀκούουσιν, οὐδὲ ἐάν τις ἐκ νεκρῶν ἀναστῇ πεισθήσονται.

The Gospel According to Luke (16:19 – 31)

The Lord said, “There was a rich man, who was clothed in purple and fine linen and who feasted sumptuously every day. And at his gate lay a poor man named Lazarus, full of sores, who desired to be fed with what fell from the rich man’s table; moreover the dogs came and licked his sores. The poor man died and was carried by the angels to Abraham’s bosom. The rich man also died and was buried; and in Hades, being in torment, he lifted up his eyes, and saw Abraham far off and Lazarus in his bosom. And he called out, ‘Father Abraham, have mercy upon me, and send Lazarus to dip the end of his finger in water and cool my tongue; for I am in anguish in this flame.’ But Abraham said, ‘Son, remember that you in your lifetime received your good things, and Lazarus in like manner evil things; but now he is comforted here, and you are in anguish. And besides all this, between us and you a great chasm has been fixed, in order that those who would pass from here to you may not be able, and none may cross from there to us.’ And he said, ‘Then I beg you, father, to send him to my father’s house, for I have five brothers, so that he may warn them, lest they also come into this place of torment.’ But Abraham said, ‘They have Moses, and the prophets; let them hear them.’ And he said, ‘No, father Abraham; but if some one goes to them from the dead, they will repent.’ He said to them, ‘If they do not hear Moses and the prophets, neither will they be convinced if some one should rise from the dead.’”

Hymns of the Day

Resurrectional Apolytikion in the Plagal First Mode

As the Father and Spirit are unoriginate, * so the Word, who was born from the Virgin for us. * Let us praise Him, O believers, and let us worship Him. * For our salvation He was pleased * to be crucified in the flesh, * and to undergo death, * and to resurrect the dead, by His glorious resurrection.

Τὸν συνάναρχον Λόγον Πατρὶ καὶ Πνεύματι, τὸν ἐκ Παρθένου τεχθέντα εἰς σωτηρίαν ἡμῶν, ἀνυμνήσωμεν πιστοὶ καὶ προσκυνήσωμεν· ὅτι ηὐδόκησε σαρκί, ἀνελθεῖν ἐν τῷ Σταυρῷ, καὶ θάνατον ὑπομεῖναι, καὶ ἐγεῖραι τοὺς τεθνεῶτας, ἐν τῇ ἐνδόξῳ ἀναστάσει αὐτοῦ.

Apolytikion for Anargyroi in the Plagal Fourth Mode

Holy Unmercenaries and Wonderworkers, visit our infirmities. Freely you received; freely give to us

Ἅγιοι Ἀνάργυροι καὶ θαυματουργοί, ἐπισκέψασθε τὰς ἀσθενείας ἡμῶν, δωρεὰν ἐλάβετε, δωρεὰν δότε ἡμῖν.

Apolytikion for St. Demetrios in the Third Mode

All the world has you, its mighty champion, * fortifying us in times of danger, * and defeating our foes, O Victorious One. * So, as you humbled Lyaios's arrogance * by giving courage to Nestor in the stadium, * thus, O holy Great-martyr Demetrios, * to Christ our God pray fervently, * beseeching Him to grant us His great mercy.

Μέγαν εὕρατο ἐν τοῖς κινδύνοις, σὲ ὑπέρμαχον ἡ οἰκουμένη, Ἀθλοφόρε τὰ ἔθνη τροπούμενον. Ὡς οὖν Λυαίου καθεῖλες τὴν ἔπαρσιν, ἐν τῷ σταδίῳ θαῤῥύνας τὸν Νέστορα, οὕτως Ἅγιε, Μεγαλομάρτυς Δημήτριε, Χριστὸν τὸν Θεὸν ἱκέτευε, δωρήσασθαι ἡμῖν τὸ μέγα ἔλεος.

Apolytikion for St. Catherine in the Plagal First Mode

Let us praise and extol the all-lauded Bride of Christ,* the Protectress of Sinai, divine Saint Catherine,* as the one who gives aid and her assistance to us;* for she brilliantly suppressed the impious orators,* with the sword of the Spirit.* And being crowned as a martyr,* she asks that all receive the great mercy.

Τὴν πανεύφημον νύμφην Χριστοῦ ὑμνήσωμεν, Αἰκατερῖναν τὴν θείαν καὶ πολιοῦχον Σινᾶ, τὴν βοήθειαν ἡμῶν καὶ ἀντίληψιν, ὅτι ἐφίμωσε λαμπρῶς, τοὺς κομψοὺς τῶν ἀσεβῶν, τοῦ Πνεύματος τῇ μαχαίρᾳ, καὶ νῦν ὡς Μάρτυς στεφθεῖσα, αἰτεῖται πᾶσι τὸ μέγα ἔλεος.

Apolytikion for St George in the Fourth Mode

As the one renowned for setting captives free and for defending those in poverty, the physician of the sick and the champion of emperors, great and victorious Martyr George, intercede with Christ our God, beseeching Him to save our souls.

Ὡς τῶν αἰχμαλώτων ἐλευθερωτής, καὶ τῶν πτωχῶν ὑπερασπιστής, ἀσθενούντων ἰατρός, βασιλέων ὑπέρμαχος, Τροπαιοφόρε Μεγαλομάρτυς Γεώργιε, πρέσβευε Χριστῷ τῷ Θεῷ, σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

Kontakion in the Second Mode

O Protection of Christians that never falls, intercession with the Creator that never fails, we sinners beg you, do not ignore the voices of our prayers. O good Lady, we implore you, quickly come unto our aid, when we cry out to you with faith. Hurry to intercession, and hasten to supplication, O Theotokos who protect now and ever those who honor you.

Προστασία τῶν Χριστιανῶν ἀκαταίσχυντε, μεσιτεία, πρὸς τὸν Ποιητὴν ἀμετάθετε, μὴ παρίδῃς, ἁμαρτωλῶν δεήσεων φωνάς, ἀλλὰ πρόφθασον, ὡς ἀγαθή, εἰς τὴν βοήθειαν ἡμῶν, τῶν πιστῶς κραυγαζόντων σοι· Τάχυνον εἰς πρεσβείαν, καὶ σπεῦσον εἰς ἱκεσίαν, ἡ προστατεύουσα ἀεί, Θεοτόκε, τῶν τιμώντων σε.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΤΗΣ ΕΒΔΟΜΑΔΟΣ

Κυριακή 1 Νοεμβρίου 2026
ΚΥΡΙΑΚΗ Ε΄ ΛΟΥΚΑ
Τῶν Ἁγίων καὶ Θαυματουργῶν Ἀναργύρων Κοσμᾶ καὶ Δαμιανοῦ
8:00 π.μ. Ὄρθρος, Θεία Λειτουργία, Μνημόσυνα καὶ Κατηχητικὸ Σχολεῖο (2 ναούς)

Sunday, November 1, 2026
Fifth Sunday of Luke
St. Cosmas and St. Damian, the Wonderworkers
8:00 a.m. Orthros, Divine Liturgy, Memorials and Sunday School (Both Churches)

Τετάρτη 4 Νοεμβρίου 2026
6:00 μ.μ. Ἱερὰ Παράκληση (Ἱ. Ν. Ἁγίου Δημητρίου)

Wednesday, November 4, 2026
6:00 p.m. Paraklesis (St. Demetrios)

Πέμπτη 5 Νοεμβρίου 2026
1:00 μ.μ. Κύκλος Μελέτης τῆς Ἁγίας Γραφῆς στὰ Ἑλληνικὰ καὶ γεῦμα (Ἱ. Ν. Ἁγίου Δημητρίου)

Thursday, November 5, 2026
1:00 p.m. Kyklos (Bible Study in Greek) and Lunch (St. Demetrios)

Κυριακή 8 Νοεμβρίου 2026
ΚΥΡΙΑΚΗ Ζ΄ ΛΟΥΚΑ
Σύναξη τῶν Ἀρχαγγέλων
8:00 π.μ. Ὄρθρος, Θεία Λειτουργία, Μνημόσυνα καὶ Κατηχητικὸ Σχολεῖο (2 ναούς)

Sunday, November 8, 2026
Seventh Sunday of Luke
Synaxis of the Archangels
8:00 a.m. Orthros, Divine Liturgy, Memorials and Sunday School (Both Churches)

Welcome to the Hellenic Orthodox Community of Sts. Demetrios, Catherine and George!

We welcome all our visitors this Sunday morning and we thank you for praying with us during the Divine Liturgy. **While Holy Communion may only be received by prepared and baptized Orthodox Christians,** our non-Orthodox guests are welcome to join us in receiving blessed bread (Antidoron) from the priest at the conclusion of the Divine Liturgy.

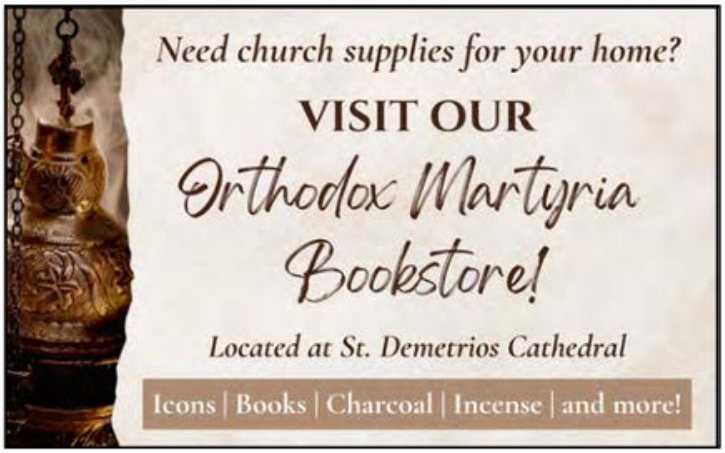
To follow along during our Divine Services please scan the QR Code:

STEWARDSHIP MINISTRY—MEMBERSHIP 2026

We express our deepest appreciation to you for your continued support to our community by renewing your stewardship pledge for the current year. Your contribution is greatly appreciated and assists us in the maintenance of the community's programs and services. We are also grateful for all your moral support and participation in your community life. May the blessings of our Lord be with you and your family. We wish you healthy and renewed strength for this New Year! We thank the **622** parish families who have fully/partially fulfilled their stewardship/membership commitment to Saint Demetrios Cathedral/Sts. Catherine & George Greek Orthodox Church as of 2026.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΚΟΥΣΙΑΣ ΕΙΣΦΟΡΑΣ 2026

Εκφράζουμε τις βαθύτατες ευχαριστίες μας για τη συνεχή υποστήριξή σας προς την κοινότητά μας, ανανεώνοντας την ετήσια εισφορά σας για το τρέχον έτος. Η συμβολή σας είναι εξαιρετικά σημαντική και βοηθά στη διατήρηση των προγραμμάτων και των υπηρεσιών της κοινότητας. Είμαστε επίσης ευγνώμονες για όλη την ηθική σας υποστήριξη και τη συμμετοχή σας στη ζωή της κοινότητάς μας. Είθε ο Κύριος να σκέπει εσάς και την οικογένειά σας. Σας ευχόμαστε υγεία και ανανεωμένη δύναμη για το Νέο Έτος! Ευχαριστούμε τις **622** οικογένειες της ενορίας που έχουν εκπληρώσει πλήρως ή εν μέρει την υποχρέωση συνεισφοράς/μέλους τους προς τον Καθεδρικό Ναό του Αγίου Δημητρίου και την Ελληνορθόδοξη Εκκλησία Αγίων Αικατερίνης και Γεωργίου για το 2026.



You can always donate online by scanning the QR code to support our church's needs. We thank you for your generosity!

Μνημόσυνα Κυριακής
Αγίου Δημητρίου
Memorials - Saint Demetrios

11/01/2026

Υπέρ Αναπαύσεως των μελών του Συλλόγου των Μυτιληναίων Αμερικής

Καλλιόπης Κουτσογκίλα
Ιωάννου Καραλέκα

ΑΡΤΟΚΛΑΣΙΑ
Υπέρ υγείας των μελών του Συλλόγου των Μυτιληναίων Αμερικής

Μνημόσυνα Κυριακής
Αγίων Αικατερίνης και Γεωργίου
Memorials - Sts. Catherine & George

11/01/2026

Υπέρ Αναπαύσεως των μελών του Συλλόγου των Ποντίων «οι Κομνηνοί»
Υπέρ Αναπαύσεως των ψυχών των Πεσόντων Ηρώων του Έπους του 1940
Ιωάννου Φιλιππή
Χρήστου Χριστοδούλου
Μαρίας Δημητρουλάκου
Ζηνοβίας Δελιμιχάλη
Παναγιώτου Ποδηματή
Γεωργίου Παπουτσή
Σοφίας και Εμμανουήλ
Ευανθίας και Εμμανουήλ

ΑΡΤΟΚΛΑΣΙΑ
Υπέρ υγείας των μελών της Ομοσπονδίας Ελληνικών Σωματείων Νέας Υόρκης
Υπέρ υγείας των μελών του Συλλόγου των Ποντίων «οι Κομνηνοί»

HELLENIC ORTHODOX COMMUNITY
OF ASTORIA

ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ, ΣΕΒΑΣΜΙΩΤΑΤΕ!

2 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ • NOVEMBER 2

Ο Κλήρος, το Σχολείο και η Κοινότητα της Αστόριας
εύχονται στον Πατέρα και Ποιμενάρχη μας,
Αρχιεπίσκοπο Αμερικής κ. Ελπιδοφόρο,
χρόνια πολλά και πολυετή, με υγεία και ευλογία!

The Clergy, School, and Community of Astoria
joyfully wish our Father and Shepherd,
His Eminence Archbishop Elpidophoros of America,
many blessed years on the occasion of his name day.

Εἰς πολλὰ ἔτη! • MANY YEARS!

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΚΟΙΝΟΤΗΣ ΑΣΤΟΡΙΑΣ

Hellenic Orthodox Community of Astoria

THANK YOU
ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΜΕ

FEAST OF ST. DEMETRIOS THE MYRRH-STREAMER OF THESSALONIKI
OCTOBER 26 • 26 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ

On October 26, the St. Demetrios Cathedral of Astoria community joyfully gathered for Orthros and the Divine Liturgy in honor of our beloved patron, St. Demetrios the Myrrh-Streamer of Thessaloniki. We were especially honored to welcome His Eminence Metropolitan Dimitrios of Kefalonia, who joined us for this blessed celebration.

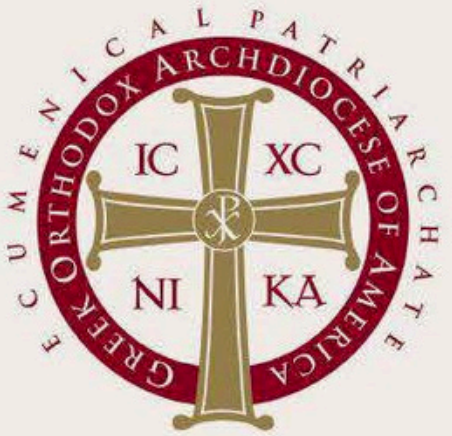
We extend our sincere gratitude to our clergy, chanters, altar boys, Philoptochos, and Parish Council for their service and dedication in making this Feast Day so meaningful. Their tireless efforts and faithful commitment helped to create a day of prayer, worship, and true parish unity.

We also thank the students and faculty of the St. Demetrios Greek-American School, and all the faithful who joined us to honor our patron saint and celebrate as one parish family. May the intercessions of Saint Demetrios strengthen our community and continue to guide us in faith, love, and service.

Στις 26 Οκτωβρίου, ἡ κοινότητα τοῦ Καθεδρικοῦ Ναοῦ Ἁγίου Δημητρίου Ἀστόριας συνήχθη με χαρά στόν Ὄρθρο καὶ τή Θεία Λειτουργία πρός τιμήν τοῦ ἀγαπημένου μας προστάτη, Ἁγίου Δημητρίου τοῦ Μυροβλύτου, Πολιούχου Θεσσαλονίκης. Ἰδιαιτέρως εἴχαμε τήν τιμή καί τήν εὐλογία νά ὑποδεχθοῦμε τόν Σεβασμιώτατο Μητροπολίτη Κεφαλληνίας κ. Δημήτριο, ὁ ὁποῖος συμμετεῖχε στόν ἑορτασμό μας.

Ἐκφράζουμε τίς θερμές μας εὐχαριστίες πρός τόν ἱερό κλῆρο, τούς ἱεροψάλτες, τά παπαδάκια, τή Φιλόπτωχο Ἀδελφότητα καί τό Ἐκκλησιαστικόν Συμβούλιο γιά τήν προσφορά τους καί τήν ἀφοσίωσή τους, πού συνέβαλαν ὥστε ἡ πανήγυρη αὐτή νά εἶναι τόσο ξεχωριστή. Οἱ κόποι τους καί ἡ πιστή διακονία τους ἀνέδειξαν ἕνα πραγματικό πνεῦμα προσευχῆς, λατρείας καί ἑνότητος τῆς ἐνορίας μας.

Εὐχαριστοῦμε ἐπίσης τούς μαθητές καί τούς ἐκπαιδευτικούς τοῦ σχολείου με την επωνυμία «Ελληνοαμερικανικό Σχολείο Αγίου Δημητρίου», καθώς καί ὅλους τούς πιστούς πού συμμετεῖχαν στήν τιμή τοῦ προστάτη μας Ἁγίου καί στόν ἑορτασμό αὐτῆς τῆς ξεχωριστῆς ἡμέρας ὡς μίας ἐνοριακῆς οἰκογενείας. Εἴθε οἱ πρεσβεῖες τοῦ Ἁγίου Δημητρίου νά ἐνισχύουν πάντοτε τήν κοινότητά μας καί νά μᾶς καθοδηγοῦν στήν πίστη, τήν ἀγάπη καί τή διακονία.



His Eminence Archbishop Elpidophoros of America
Locum Tenens of the Greek Orthodox Metropolis of New Jersey

Cordially invites you to
The Enthronement of

His Eminence Metropolitan Athenagoras of New Jersey

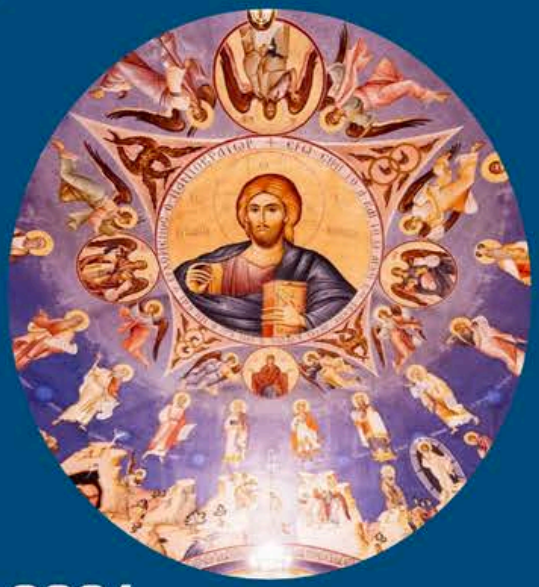
Saturday, November 7, 2026
Time: 11:00 a.m.

The Metropolitan Cathedral
of Saint John the Theologian

353 E. Clinton Ave
Tenafly, New Jersey 07670

Immediately following the Enthronement,
there will be an open reception for all.

HELLENIC ORTHODOX COMMUNITY OF ASTORIA
SAINT DEMETRIOS CATHEDRAL
SAINTS CATHERINE AND GEORGE GREEK ORTHODOX CHURCH



SUNDAY,
NOVEMBER 1ST, 2026
9:30 AM

STS. CATHERINE & GEORGE
22-30 33RD ST

ATHLETIC SUNDAY
Youth Liturgy

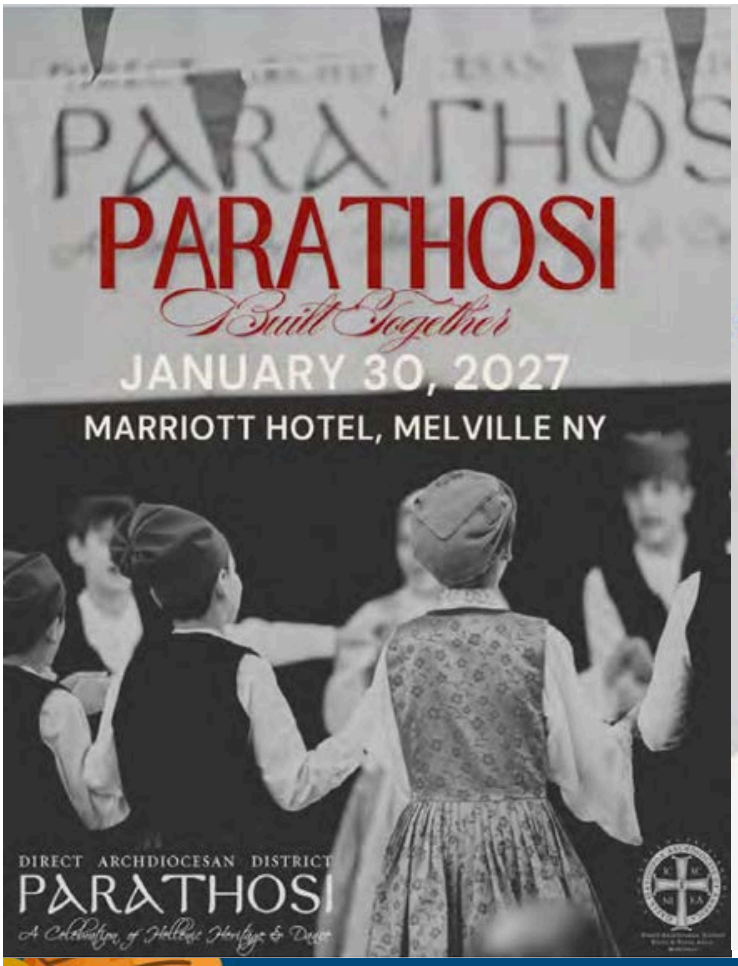
Join Us

HOPE, JOY, GOYA
SUNDAY SCHOOL,
SCOUTS

BLESSING
BRING JERSEY OR ASTORIA SHIRT

GOYA EXECUTIVE BOARD MEMBERS
TAKE THE OATH OF OFFICE

COFFEE HOUR TO FOLLOW



HELLENIC ORTHODOX COMMUNITY OF ASTORIA
ST. DEMETRIOS CATHEDRAL
STS. CATHERINE & GEORGE CHURCH

SUNDAY SCHOOL

JOIN US EVERY SUNDAY AT 9:30AM
FOR DIVINE LITURGY & HOLY COMMUNION AT BOTH CHURCHES.

THEN JOIN US IN THE CLASSROOM
WHERE WE WILL GROW IN KNOWLEDGE AND LOVE
OF OUR ORTHODOX FAITH
THROUGH ENGAGING LESSONS, PRAYERS, FRIENDSHIP & FUN.

ALL CHILDREN FROM
GRADES PRE-K THROUGH 8TH
ARE WELCOME

ST. DEMETRIOS
CATHEDRAL
30-11 30TH DRIVE
ASTORIA, NY 11102

STS. CATHERINE
& GEORGE CHURCH
22-30 33RD STREET
ASTORIA, NY 11105

QUESTIONS? PLEASE EMAIL US AT
sundayschool@sdastoria.com

HELLENIC ORTHODOX COMMUNITY OF ASTORIA
SAINT DEMETRIOS CATHEDRAL
SAINTS CATHERINE AND GEORGE GREEK ORTHODOX CHURCH

ASTORIA GOYANS

PLEASE JOIN US FOR OUR ANNUAL
GOYA GRATITUDE

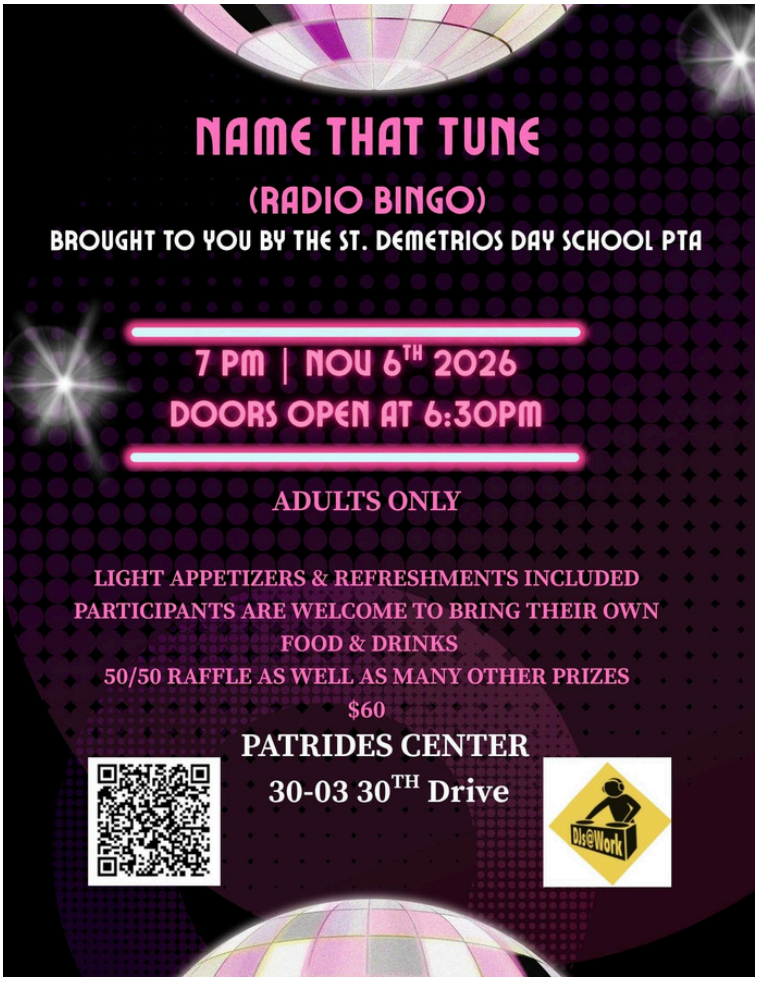
THANKSGIVING DINNER

TUESDAY, NOVEMBER 10TH
7PM - 9PM

RSVP: https://linktr.ee/st_d_astoria

email: goya@sdastoria.com

ARCHDIOCESAN DISTRICT PHILOPTOCHOS &
ST. DEMETRIOS OF ASTORIA LADIES PHILOPTOCHOS SOCIETY
"ST. CATHERINE"
SOAP
BAR DRIVE
OCTOBER 15-NOVEMBER 30, 2026
We are collecting DOVE soap bars as a part of our PRISON MINISTRY for the benefit of the women at Bedford Hills & Taconic State Correctional Facilities.
Help us reach our goal of 200 bars.
(100 for each facility)
Drop Offs:
St. Demetrios Church Hall Office
St. Demetrios Annex School Office
St. Catherine & George School Office
Crescent Apothecary Pharmacy
Mediterranean Foods (both locations)
FOR MORE INFORMATION
MARIA 718-781-9194
ARGIRO 917-734-0114


NAME THAT TUNE
(RADIO BINGO)
BROUGHT TO YOU BY THE ST. DEMETRIOS DAY SCHOOL PTA
7 PM | NOV 6TH 2026
DOORS OPEN AT 6:30PM
ADULTS ONLY
LIGHT APPETIZERS & REFRESHMENTS INCLUDED
PARTICIPANTS ARE WELCOME TO BRING THEIR OWN FOOD & DRINKS
50/50 RAFFLE AS WELL AS MANY OTHER PRIZES
$60
PATRIDES CENTER
30-03 30TH Drive
DJ@Work

ST. DEMETRIOS CATHEDRAL OF ASTORIA
PHILOPTOCHOS SOCIETY
" ST. CATHERINE"

30-11 30th Drive, Astoria, NY 11102

PHILOPTOCHOS ANNUAL CHRISTMAS CARD DRIVE

Dear Members & Friends of St. Demetrios, St. George & St Catherine,

Our annual fundraiser is upon us. We seek your support in sponsoring a Community Christmas card to be sent to all participants.

As in past years, the card will wish all a blessed Christmas and a Happy New Year. Your sponsorship will be acknowledged, by including your name in the card.

Please consider joining us for this wonderful tradition.
We thank you in advance and look forward to successfully serving our mission in 2027 with your support.

All proceeds will benefit the various Philoptochos Charities.

PLEASE PRINT THE NAME AS YOU WISH IT TO BE ACKNOWLEDGED ON THE CARD
(NOT TO EXCEED 20 CHARACTERS)

NAME:_____

PLEASE CHOOSE YOUR LEVEL OF DONATION:

☐ $25.00 ☐ $50.00 ☐ $75.00 ☐ $100.00 ☐ OTHER: $_____

DONATION MADE BY:
NAME:_____
ADDRESS:_____
_____
TELEPHONE:_____ EMAIL:_____

PLEASE MAKE CHECKS PAYABLE TO:
ST. DEMETRIOS LADIES PHILOPTOCHOS SOCIETY "ST. CATHERINE"

MAIL CHECKS TO:
LADIES PHILOPTOCHOS OF SAINT DEMETRIOS CATHEDRAL "ST. CATHERINE"
30-11 30TH DRIVE, ASTORIA, NEW YORK 11102

Submit your donation form and payment by December 5, 2026

ALL CONTRIBUTIONS ARE DEDUCTIBLE TO THE EXTENT PROVIDED BY LAW

ΚΑΘΕΔΡΙΚΟΣ ΝΑΟΣ ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ
ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑΣ ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ
"ΑΓΙΑ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ"

30-11 30th Drive, Astoria, NY 11102

ΕΤΗΣΙΑ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΙΑΤΙΚΗ ΚΑΡΤΑ ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ

Αγαπητά μέλη και φίλοι της Φιλοπτώχου του
Καθεδρικού Ναού Αγίου Δημητρίου Αστόριας και Αγίων Αικατερίνης και Γεωργίου,

Με τον ερχομό της Μεγάλης Εορτής των Χριστουγέννων και του Νέου Έτος ετοιμάζουμε την ετήσια Χριστουγεννιάτικη κάρτα.

Όπως κάθε χρόνο, έτσι και φέτος, βασιζόμαστε στην δική σας υποστήριξη.
Η κάρτα θα σταλεί σε όλους τους υποστηρικτές μας, συμπεριλαμβάνοντας ολα τα ονόματα σας.

Με την υποστήριξη σας η αποστολή της Φιλοπτώχου Αδελφότητας μπορεί να παρέχει βοήθεια σε όσους την χρειάζονται καθώς επίσης να συνεχίσει να συμβάλλει και να προωθεί τους φιλανθρωπικούς σκοπούς της.

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΓΡΑΨΤΕ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΟΠΩΣ ΘΑ ΘΕΛΑΤΕ ΝΑ ΤΥΠΟΘΕΙ ΣΤΗΝ ΚΑΡΤΑ
(ΜΕΧΡΙ 20 ΓΡΑΜΜΑΤΑ)

ΟΝΟΜΑ:_____

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΝΑ ΕΠΙΛΕΞΕΤΕ ΤΗ ΔΩΡΕΑ ΣΑΣ:

☐ $25.00 ☐ $50.00 ☐ $75.00 ☐ $100.00 ☐ ΑΛΛΟ: $_____

Η ΔΩΡΕΑ ΓΙΝΕΤΑΙ ΑΠΟ:
ΟΝΟΜΑ:_____
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ:_____
_____
ΤΗΛΕΦΩΝΟ:_____ EMAIL:_____

ΟΙ ΕΠΙΤΑΓΙΕΣ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΠΛΗΡΩΤΕΕΣ ΣΤΟ:
ST. DEMETRIOS LADIES PHILOPTOCHOS SOCIETY "ST. CATHERINE"

Η ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ:
LADIES PHILOPTOCHOS OF SAINT DEMETRIOS CATHEDRAL "ST. CATHERINE"
30-11 30TH DRIVE, ASTORIA, NEW YORK 11102

Υποβάλετε τη φόρμα αυτή με τη δωρεά σας μέχρι 5 Δεκεμβρίου 2026

ΟΛΕΣ ΟΙ ΕΙΣΦΟΡΕΣ ΕΙΝΑΙ 'DEDUCTIBLE' ΣΤΟ ΒΑΘΜΟ ΠΟΥ ΠΕΡΙΒΛΕΠΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ ΝΟΜΟ

ASTORIA
SAINT DEMETRIOS CATHEDRAL
HELLENIC ORTHODOX COMMUNITY OF ASTORIA

HOPE/JOY

NOVEMBER 14TH, SATURDAY

Creating Memories · Sharing Blessings · Spreading Kindness

Please bring a nonperishable food donation to help families in need.

Fall Craft

Thanksgiving Feast

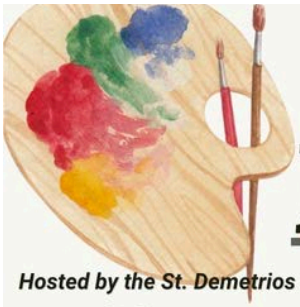
Perishable Food
Canned Food

Andriotis Hall
22-30 33rd St,
Astoria, NY 11105

12pm–4pm

Join us for a special Thanksgiving celebration filled with food, fun, creativity, and gratitude!

EVENT IS OPEN TO REGISTERED JOY/HOPE MEMBERS OF THE COMMUNITY. SCAN THE QR CODE TO REGISTER OR EMAIL JOY@SDASTORIA.COM
PLEASE NOTE: THIS IS NOT A DROP-OFF EVENT. PARENTS MUST ACCOMPANY THEIR CHILDREN AND REMAIN WITH THEM FOR THE DURATION OF THE EVENT.



SIP & PAINT night

Hosted by the St. Demetrios Ladies Philoptochos Society "St. Catherine"

November 13, 2026

7:00 PM – 10:00 PM

St. Demetrios Cathedral, Patrides Hall
30–11 30th Drive Astoria, NY 11102

$55 per person

Event Highlights

- Step-by-step painting guided by a local artist
- All art supplies included
- Plenty of Appetizers & Sips
- Raffles
- Music, Laughter, Conversations
- Take home your very own masterpiece

Let your creativity flow

Use QR code to pay & secure your spot
OR
call Maria @ 718-781-9194

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΛΟΞΟΣ ΚΟΙΝΟΤΗΣ ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ ΑΣΤΟΡΙΑΣ

ΚΑΘΕΔΡΙΚΟΣ ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ * ΙΕΡΟΣ ΝΑΟΣ ΑΓΙΩΝ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗΣ ΚΑΙ ΓΕΩΡΓΙΟΥ

ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ 2026

Κυριακή	Δευτέρα	Τρίτη	Τετάρτη	Πέμπτη	Παρασκευή	Σάββατο
1 **ΚΥΡΙΑΚΗ Ε΄ ΛΟΥΚΑ** **Τῶν Ἁγίων καὶ Θαυματουργῶν Ἀναργύρων Κοσμᾶ καὶ Δαμιανοῦ** **8:00 π.μ.** Ὄρθρος, Θεία Λειτουργία, Μνημόσυνα καὶ Κατηχητικὸ Σχολεῖο **(2 ναούς)**	**2**	**3**	**4** **6:00 μ.μ.** Ἱερὰ Παράκληση **(Ι. Ν. Ἁγίου Δημητρίου)**	**5** **1:00 μ.μ.** Κύκλος Μελέτης τῆς Ἁγίας Γραφῆς στὰ Ἑλληνικὰ καὶ γεῦμα **(Ἱ. Ν. Ἁγίου Δημητρίου)**	**6**	**7**
8 **ΚΥΡΙΑΚΗ Ζ΄ ΛΟΥΚΑ** **Σύναξη τῶν Ἀρχαγγέλων** **8:00 π.μ.** Ὄρθρος, Θεία Λειτουργία, Μνημόσυνα καὶ Κατηχητικὸ Σχολεῖο **(2 ναούς)**	**9** **τοῦ Ἁγίου Νεκταρίου Πενταπόλεως** **8:00 π.μ. Ὄρθρος καὶ Θεία Λειτουργία (Ι.Ν. Ἁγ. Αἰκατερίνης)** **6:00 μ.μ.** Ἱερὰ Παράκληση στὰ Ἀγγλικὰ **7:00 μ.μ.** Μελέτη τῆς Ἁγίας Γραφῆς στὰ Ἀγγλικὰ **(Ι.Ν. Ἁγ. Αἰκατερίνης)**	**10**	**11** **Veterans Day** **Τὸ σχολεῖο καὶ τὸ γραφεῖο τῆς Κοινότητας θὰ παραμείνουν κλειστά**	**12** **1:00 μ.μ.** Κύκλος Μελέτης τῆς Ἁγίας Γραφῆς στὰ Ἑλληνικὰ καὶ γεῦμα **(Ἱ. Ν. Ἁγίου Δημητρίου)**	**13** **τοῦ Ἁγίου Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου** **8:00 π.μ.** Ὄρθρος καὶ Θεία Λειτουργία. Ἐκκλησιασμός τοῦ ἡμερήσιου Σχολεῖου **(2 ναούς)**	**14**
15 **ΚΥΡΙΑΚΗ Η΄ ΛΟΥΚΑ** **8:00 π.μ.** Ὄρθρος, Θεία Λειτουργία, Μνημόσυνα καὶ Κατηχητικὸ Σχολεῖο **(2 ναούς)** **Ἀρχὴ τῆς Νηστείας τῶν Χριστουγέννων**	**16** **6:00 μ.μ.** Ἱερὰ Παράκληση στὰ Ἀγγλικὰ **7:00 μ.μ.** Μελέτη τῆς Ἁγίας Γραφῆς στὰ Ἀγγλικὰ **(Ι.Ν. Ἁγ. Αἰκατερίνης)**	**17**	**18** **6:00 μ.μ. Ἱερὸ Εὐχέλαιο** **(Ἱ. Ν. Ἁγίου Δημητρίου)**	**19** **1:00 μ.μ.** Κύκλος Μελέτης τῆς Ἁγίας Γραφῆς στὰ Ἑλληνικὰ καὶ γεῦμα **(Ἱ. Ν. Ἁγίου Δημητρίου)**	**20**	**21** **τὰ Εἰσόδια τῆς Θεοτόκου** **8:00 π.μ.** Ὄρθρος καὶ Θεία Λειτουργία **(2 Ναούς)**
22 **ΚΥΡΙΑΚΗ Θ΄ ΛΟΥΚΑ** **8:00 π.μ.** Ὄρθρος, Θεία Λειτουργία, Μνημόσυνα καὶ Κατηχητικὸ Σχολεῖο **(2 ναούς)**	**23** **6:00 μ.μ. Ἱερὸ Εὐχέλαιο** **7:00 μ.μ.** Μελέτη τῆς Ἁγίας Γραφῆς στὰ Ἀγγλικὰ **(Ι.Ν. Ἁγ. Αἰκατερίνης)**	**24** **6:00 μ.μ.** Μέγας Ἑσπερινὸς **(Ι.Ν. Ἁγίας Αἰκατερίνης)**	**25** **τῆς Ἁγία Μεγαλομάρτυρος Αἰκατερίνης τῆς Πανσόφου** **8:00 π.μ. Θεία Λειτουργία, Ἐκκλησιασμὸς τοῦ ἡμερησίου Σχολεῖου (Μόνο στὸν Ἱ.Ν. Ἁγίας Αἰκατερίνης)** **Τὸ σχολεῖο καὶ τὸ γραφεῖο τῆς Κοινότητας θὰ παραμείνουν κλειστά**	**26** **Happy Thanksgiving!** **Τὸ σχολεῖο καὶ τὸ γραφεῖο τῆς Κοινότητας θὰ παραμείνουν κλειστά**	**27** **Τὸ σχολεῖο καὶ τὸ γραφεῖο τῆς Κοινότητας θὰ παραμείνουν κλειστά**	**28**
29 **ΚΥΡΙΑΚΗ ΙΓ΄ ΛΟΥΚΑ** **8:00 π.μ.** Ὄρθρος, Θεία Λειτουργία, Μνημόσυνα καὶ Κατηχητικὸ Σχολεῖο **(2 ναούς)**	**30** **τοῦ Ἁγίου Ἀποστόλου Ἀνδρέου** **8:00 π.μ.** Ὄρθρος καὶ Θεία Λειτουργία **(2 ναούς)** **6:00 μ.μ.** Ἱερὰ Παράκληση στὰ Ἀγγλικὰ **7:00 μ.μ.** Μελέτη τῆς Ἁγίας Γραφῆς στὰ Ἀγγλικὰ **(Ι.Ν. Ἁγ. Αἰκατερίνης)**					

Hellenic Orthodox Community Astoria

SAINT DEMETRIOS CATHEDRAL

SAINTS CATHERINE AND GEORGE
GREEK ORTHODOX CHURCH

NOVEMBER 2026

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
1 **Fifth Sunday of Luke, St. Cosmas and St. Damian, the Wonderworkers** **8:00 a.m.** Orthros, Divine Liturgy, Memorials and Sunday School **(Both Churches)**	**2**	**3**	**4** **6:00 p.m.** Paraklesis **(St. Demetrios)**	**5** **1:00 p.m.** Kyklos (Bible Study in Greek) & Lunch **(St. Demetrios)**	**6**	**7**
8 **Seventh Sunday of Luke, Synaxis of the Archangels** **8:00 a.m.** Orthros, Divine Liturgy, Memorials and Sunday School **(Both Churches)**	**9** **St. Nektarios of Pentapolis** **8:00 a.m.** Orthros and Divine Liturgy **(St. Catherine)** **6:00 p.m.** Paraklesis in English **7:00 p.m.** Bible Study in English **(St. Catherine)**	**10**	**11** **Veterans Day** **School and community office closed**	**12** **St. John the Merciful** **8:00 a.m.** Orthros and Divine Liturgy **1:00 p.m.** Kyklos (Bible Study in Greek) & Lunch **(St. Demetrios)**	**13** **St. John Chrysostom** **8:00 a.m.** Orthros and Divine Liturgy **(Both Churches)**	**14**
15 **Eighth Sunday of Luke,** **8:00 a.m.** Orthros, Divine Liturgy, Memorials and Sunday School **(Both Churches)** **Beginning of the Christmas Fast**	**16** **6:00 p.m.** Paraklesis in English **7:00 p.m.** Bible Study in English **(St. Catherine)**	**17**	**18** **6:00 p.m.** Holy Unction **(St. Demetrios)**	**1:00 p.m.** Kyklos (Bible Study in Greek) & Lunch **(St. Demetrios)**	**20**	**21** **Entry of the Theotokos** **8:00 a.m.** Orthros and Divine Liturgy **(Both Churches)**
22 **Ninth Sunday of Luke,** **8:00 a.m.** Orthros, Divine Liturgy, Memorials and Sunday School **(Both Churches)**	**23** **6:00 p.m.** Holy Unction **7:00 p.m.** Bible Study in English **(St. Catherine)**	**24** **6:00 p.m.** Great Vespers **(St. Catherine)**	**25** **St. Great Martyr Catherine of Alexandria** **8:00 a.m.** Divine Liturgy. School attendance **(St. Catherine only)** **School and office closed**	**26** **Happy Thanksgiving!** **School and community office closed**	**27** **School and community office closed**	**28**
29 **Thirteenth Sunday of Luke,** **8:00 a.m.** Orthros, Divine Liturgy, Memorials and Sunday School **(Both Churches)**	**30** **St. Apostle Andrew** **8:00 a.m.** Orthros and Divine Liturgy **(Both Churches)** **6:00 p.m.** Paraklesis in English **7:00 p.m.** Bible Study in English **(St. Catherine)**					